

【事業の趣旨】

当協会は、国際文化交流都市にふさわしいまちづくりを市民の自発的な活動を主体として行うことにより、諸外国との文化・歴史などの特性を生かした国際交流活動を推進し、市民の相互理解と友好を深め多文化共生に適応した地域づくりに寄与することを事業に目的とする。

《公益目的事業》

1. 姉妹・友好都市を含めた諸外国との交流事業

事業名	事業内容
滋賀県ミシガン州 友好親善使節団員の募集 [受託事業]	<p>【内容】滋賀県の姉妹州であるアメリカ合衆国ミシガン州へ県民から成る友好親善使節団を派遣し、ミシガン州民の家庭でのホームステイや生活体験、姉妹都市交流等を通じて、アメリカの社会や文化を理解するとともに国際理解、友好親善を深める。</p> <p>【使節団】定員 40名</p> <p>【応募期間】令和2年4月13日～5月21日</p> <p>【訪問期間】令和2年8月19日～8月27日</p> <p>◎<u>新型コロナウイルス感染症感染拡大の影響で中止（応募前）</u></p>
韓国亀尾市姉妹都市提携30周年 記念事業	<p>大津市と姉妹都市提携している韓国亀尾市と提携30周年の記念事業を予定。</p> <p>◎<u>新型コロナウイルス感染症感染拡大の影響で中止</u></p>
市民友好交流都市オーストラリア・モスマン市との提携10周年 記念事業	<p>オーストラリア・モスマン市とは姉妹友好都市提携のような包括的な交流提携ではなく、青少年、文化、環境などの分野における市民を主体とした友好交流（市民交流）の促進を目的とするもので、令和2年度で友好交流が始まって10周年にあたり、大津商工会議所で計画されていた記念事業に協力する予定。</p> <p>◎<u>新型コロナウイルス感染症感染拡大の影響で中止</u></p>
ミシガン滋賀姉妹県州委員会への メッセージビデオの送付	<p>令和2年9月</p> <p>新型コロナウイルスの影響により、令和2年度に予定していたミシガン州への滋賀県友好交流使節団派遣が中止となる異例の事態を踏まえて、ミシガン州の友人たちへコロナの苦難とともに乗り越えるための激励の動画メッセージを作成し贈呈しようと、滋賀県国際課から県内の市役所や国際交流団体などに呼びかけがあった。当協会でも理事長以下の三役と事務局長の集合写真による激励メッセージを提供した。</p>

事業名	事業内容
姉妹・友好都市への グリーティングカードの送付	令和2年11月 世界中でコロナが拡がり、交流活動ができなくなったことにより、年末年始を迎えるにあたり、以下の6都市へグリーティングカードを送付した。 姉妹都市：ヴュルツブルク市（ドイツ）、インターラーケン市（スイス）、ランシング市（アメリカ）、亀尾市（韓国） 友好都市：牡丹江市（中国） 市民友好交流都市：モスマン市（オーストラリア）
大津市の姉妹・友好都市の世界 地図パネルのリニューアル [受託事業]	令和3年3月 当協会の交流サロンの壁面に設置している大津市の姉妹・友好都市のパネルは、2006年（平成18年）3月31日時点のデータを元に制作されている。しかし、世界地図の国名等も当時のものとは変わっており、大津市からの受託事業で当パネルをリニューアルした。 交流サロンでは、姉妹・友好都市からの訪問団のお出迎えや諸外国の文化や歴史を紹介する異文化交流講座などの国際親善交流や多文化共生の各種事業のために使用しており、当パネルで姉妹・友好都市や諸外国がどこにあるのかなどを確認するなどいろいろな場面で話題性の要素を有しているパネルである。今回のリニューアルでは2010年（平成22年）5月21日に大津市が市民友好交流に関する合意書を交わしているオーストラリアのモスマン市の紹介も追加した。

## 2. 国際交流及び異文化交流の機会提供

事業名	事業内容
国際ふれあいフェスタ in OTSU	【内容】子どもから大人まで楽しく参加できる国際交流イベントを開催し、異文化を理解し、共生できる社会の実現をめざすために毎年開催している。 【会場】明日都浜大津 ガス燈広場 【開催日】令和2年11月14日（土） ◎新型コロナウイルス感染症感染拡大の影響で中止

### 3. 国際交流に関する講座、研修会等の開催

#### ◆異文化交流講座

ひとつの国に焦点をあて言語や文化をもっと詳しく知るための講座、外国の方に日本の文化を紹介するにあたり、日本人が日本の文化を正しく理解し説明できるようになるための講座、入管法の改正に伴い、地域住民としての外国人が増加することをふまえ、日本語に不慣れな人にも理解しやすい「やさしい日本語」の使い方の講座、英語に自信のない人が観光地で外国人に話しかけられたときに役に立つ入門レベルの英会話を観光地に出張して行う講座や在住外国人と日本人が食を通じて交流する講座などの8講座を予定していたが、すべての講座を新型コロナウイルス感染症感染拡大の影響で中止した。

#### ◆国際文化理解教室《受託事業》

事業名	事業内容
国際文化理解教室	<p>通年</p> <p>【内容】 大津市内の保育園から高校までを対象に、外国人に慣れ親しむきっかけ作りを目的に国際交流員が現地に出向き国際文化理解教室を行う。当協会では先方からの依頼により国際交流員の日程調整及び出張手配を行う。なお、実施にあたっては、コロナ対策を徹底した。</p> <p>【講師】 大津市国際交流員 エミリー・ハモンド（前任者・6月まで） アシュリー・デイビス（10月から現在）</p> <p>【依頼元】 大津市内の保育園、幼稚園、小学校</p> <p>【実績】 35回</p> <p>【参加人数】 793名</p>

#### ◆アクティブラーダー事業（令和2年度で廃止）

事業名	事業内容
大津ガイドクラブ	<p>通年</p> <p>【内容】 留学生や外国の方に大津の観光地や日本の文化を、英語等で紹介し国際親善を図るとともにボランティアの語学能力を向上させる。</p> <p>【メンバー】 当協会通訳ガイドボランティア 19名</p> <p>◎<u>新型コロナウイルス感染症感染拡大の影響で1年間活動休止</u></p>
パフトクラブ	<p>通年</p> <p>【内容】 未来の国際社会の平和を願い、講習会やチャリティーコンサートを行い、その収益金を国際協力機関に寄付をし、世界の飢えた子供たちに支援を行う。</p> <p>【メンバー】 3名</p> <p>◎<u>新型コロナウイルス感染症感染拡大の影響で1年間活動休止</u></p>

#### 4. 在住外国人支援関連事業

事業名	事業内容
外国人無料個別相談	<p>毎月第2水曜日</p> <p>【内容】大津市内在住外国籍住民及びその配偶者等を対象に、入国管理に関することから日常生活上の相談までを受け付け、問題に対するアドバイスを専門的な知識を有するボランティア（行政書士）が個別に対応する。</p> <p>※4月～6月までは休止したが、7月からコロナ対策を徹底し再開した。</p> <p>【相談員】当協会ボランティア（行政書士）3名</p> <p>【会場】交流サロン</p> <p>【相談件数】6件</p>
在住外国人のための日本語教室	<p>通年 木曜日及び金曜日</p> <p>【内容】日本語を母語としない人を対象に、生活支援を目的とした日本語教室を開催し、日本語を学習する機会を設ける。日本語を通じてコミュニケーション能力を向上させ、地域社会の一員として共生するためのきっかけ作りの場を提供する。</p> <p>【講師】当協会ボランティア35名（3教室）</p> <p>【会場】浜大津教室（交流サロン）、瀬田教室（瀬田公民館） 堅田教室（堅田公民館）</p> <p>◎<u>新型コロナウイルス感染症感染拡大の影響で1年間休講</u></p> <p>※但し、令和3年度に向けた活動についての全体ミーティングを2回（12月、1月）行う。</p>
行政文書の翻訳・通訳 サポーター登録情報の更新 [受託事業]	<p>通年</p> <p>【内容】地域住民として外国人に平等な行政サービスを提供し、市民の異文化理解力や異文化コミュニケーション能力の向上を図るために、行政文書翻訳・通訳サポーター制度が大津市に設けられている。協会では、定期的にサポーター登録・情報の確認を行うとともに、新規のサポーターの面接・登録を行う。</p> <p>【場所】事務局</p> <p>【登録数】70名（令和2年度新規登録者 7名）</p>
大津市が発行する通知や文書の翻訳 [受託事業]	<p>通年</p> <p>【内容】大津市が発行する通知や文書について翻訳の依頼があった場合には、①依頼内容の確認、②サポーターの選定・データ送付、③翻訳データの受け取り・確認、④依頼元へデータ送付、⑤依頼元からの報告書の受領、⑥謝礼支払までの一連の処理を行う。</p> <p>【実績】依頼件数：65件 依頼サポーター等：延べ65名 文書枚数：242枚（A4）</p> <p>【依頼元】学校教育課、健康推進課、児童クラブ等</p>

事業名	事業内容
行政手続きや相談業務における通訳の派遣 [受託事業]	<p>通年</p> <p>【内容】行政手続きや相談業務において通訳の依頼があった場合には、①依頼内容の確認、②サポーターの選定、③依頼元からの報告書の受領、④謝礼支払までの一連の処理を行う。</p> <p>【実績】依頼件数：80件 依頼サポーター：延べ79名</p> <p>【依頼元】学校教育課、各すこやか相談所等</p>
「くらしのガイド」発行及び改定 [受託事業]	<p>令和3年3月</p> <p>【内容】市役所の所管課や関係機関等に掲載情報の確認を行い、日本語原稿を確定する。その後、翻訳サポーターの選定・翻訳を行い、4言語各100部を印刷のうえ、市窓口へ配布するとともに、市役所HP用の電子データも作成する。 (英語版、スペイン語版、ポルトガル語版、中国語版)</p> <p>【場所】事務局</p>

#### 5. 国際交流及び国際協力に関する情報の収集・提供

事業名	事業内容
OIGA ニュース発行	<p>【内容】一般市民の国際交流への参加を促進するため、当協会が実施する国際交流事業やイベントなどが掲載される情報誌「OIGA」を作成し、市内の公的施設等に備え置きする。なお、新型コロナの影響で計画していた事業が軒並み中止となったため、10月の発行は見送った。</p> <p>【発行月】5月、1月</p> <p>【発行部数】各1,500部（A4サイズ4～6ページ）</p>
ホームページなどの運営	<p>通年</p> <p>【内容】当協会の活動が「広報おおつ」や「OIGA」など、紙面で入手できない場合であっても、ホームページなどにアクセスすることで情報を提供できるように環境を整える。</p> <p>第3回理事会で承認された「令和2年度運営業務効率化システムの導入について」を受けて、ホームページのWEB制作業務委託において、本体サイトをリニューアルし、語学講座募集開始日の2月3日より新規に申し込み専用サイトを立ち上げた。</p> <p>【更新】随時</p>

《収益事業》

下記の講座を開講する予定であったが、新型コロナウイルス感染症感染拡大の影響で開講直前の3月下旬に第1期(4月~6月)と第2期(7月~9月)の休講を決定し、その後、受講申込者へのアンケート(10月から再開する場合の受講希望の有無)やコロナの状況を勘案し、9月1日に第3期(10月~12月)および第4期(1月~3月)も休講を決定し、1年間語学講座は休講となった。(各期10回)

事業名	事業内容
英会話	<p>【内容】市民向け英会話講座</p> <p>【クラス】入門(2クラス)、初級(2クラス) 中級1(2クラス)、中級2(2クラス)</p> <p>【講師】シェイ・シュメイカー、カイル・ミュートリー ジョン・キャレル、坂口マリエラ</p> <p>【会場】交流サロン</p> <p>【定員】入門:15名、初級:15名、中級1:15名、中級2:10名</p>
韓国語会話	<p>【内容】市民向け韓国語会話講座</p> <p>【クラス】初級(1クラス)、中級1(1クラス) 中級2(1クラス)</p> <p>【講師】小川 貞媛、姜 智娜</p> <p>【会場】交流サロン、市民活動センター中会議室等</p> <p>【定員】初級:10名、中級1:15名、中級2:10名</p>
中国語会話	<p>【内容】市民向け中国語会話講座</p> <p>【クラス】初級(1クラス)、中級1(1クラス) 中級2(1クラス)</p> <p>【講師】王 冠慧、王 貴勤</p> <p>【会場】市民活動センター中会議室等</p> <p>【定員】初級:10名、中級1:10名、中級2:10名</p>
ドイツ語会話	<p>【内容】市民向けドイツ語会話講座</p> <p>【クラス】初級(1クラス)、中級(1クラス)</p> <p>【講師】アンドレアス・ガハプカ</p> <p>【会場】市民活動センター中会議室等</p> <p>【定員】初級:10名、中級:15名</p>
スペイン語会話	<p>【内容】市民向けスペイン語会話講座</p> <p>【クラス】入門(1クラス)、初級(1クラス)</p> <p>【講師】木野シルビア</p> <p>【会場】市民活動センター中会議室等</p> <p>【定員】入門:10名、初級:10名</p>
ベトナム語会話	<p>【内容】市民向けベトナム語会話講座</p> <p>【クラス】入門(1クラス)</p> <p>【講師】ファムレ・ツウイ</p> <p>【会場】交流サロン</p> <p>【定員】入門:15名</p>

《法人事業》

【評議員会】

日 時	表 題
令和2年4月22日	第1回臨時評議員会（書面表決）
決 議 事 項 等	
議案第1号	評議員の選任について
議案第2号	理事の選任について
議案第3号	監事の選任について

日 時	表 題
令和2年6月9日	第2回定時評議員会（書面表決）
決 議 事 項 等	
議案第4号	平成31年度決算報告及び財産目録について
報告第1号	平成31年度事業報告について
日 時	表 題
令和2年12月22日	第3回臨時評議員会（書面表決）
決 議 事 項 等	
議案第5号	理事の選任について

【理事会】

日 時	表 題
令和2年4月15日	第1回理事会（書面表決）
決 議 事 項 等	
議案第1号	第1回書面による臨時評議員会の開催について

日 時	表 題
令和2年5月22日	第2回理事会
決 議 事 項 等	
議案第2号	平成31年度事業報告について
議案第3号	平成31年度決算報告及び財産目録について
議案第4号	令和2年度第2回定時評議員会の開催について

日 時	表 題
令和2年9月23日	第3回理事会
決 議 事 項 等	
議案第5号	令和2年度運營業務効率化システムの導入について
報告第1号	理事長、副理事長及び常務理事の職務執行状況の報告について

日 時	表 題
令和2年12月10日	第4回理事会（書面表決）
決 議 事 項 等	
議案第6号	第3回書面による臨時評議員会の開催について

日 時	表 題
令和3年3月2日	第5回理事会
決 議 事 項 等	
議案第7号	令和3年度事業計画書について
議案第8号	令和3年度収支予算書並びに資金調達及び設備投資の見込みについて
報告第2号	理事長、副理事長及び常務理事の職務執行状況の報告について